

# DOLMAR



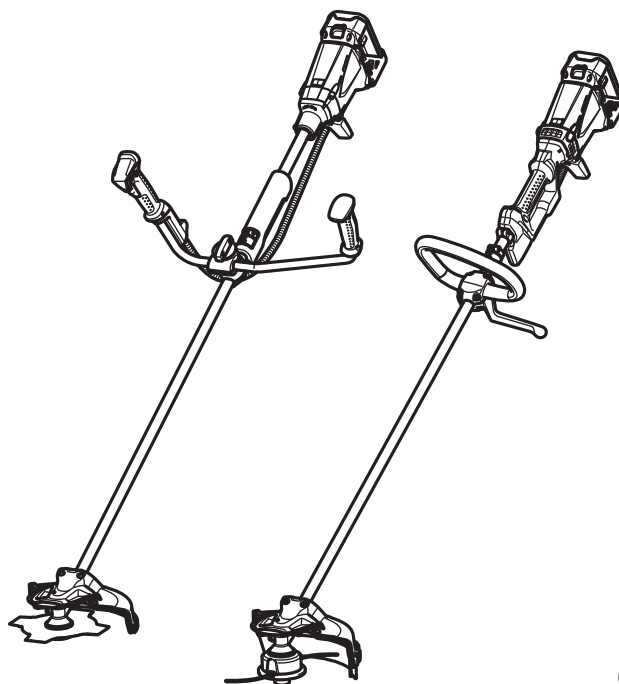
<b>GB</b>	Cordless Brushcutter/ Cordless String Trimmer	Instruction Manual
<b>D</b>	Akku-Freischneider/ Akku-Rasentrimmer	Betriebsanleitung
<b>PL</b>	Kosa akumulatorowa/ Wykaszarka akumulatorowa	Instrukcja obsługi
<b>HU</b>	Vezeték nélküli fűnyíró/ Vezeték nélküli szegélynyíró	Használati utasítás
<b>RO</b>	Motocoasă pentru tufişuri fără cablu/ Motocoasă cu fir fără cablu	Manual de instrucţiuni
<b>SK</b>	Akumulátorový krovinořez/ Akumulátorová strunová kosačka	Návod na obsluhu
<b>CZ</b>	Akumulátorový křovinořez/ Akumulátorová strunová sekačka	Návod k obsluze
<b>UA</b>	Акумуляторний кущоріз/ Акумуляторна кордова газонокосарка	Інструкція з експлуатації

**AT-3623**

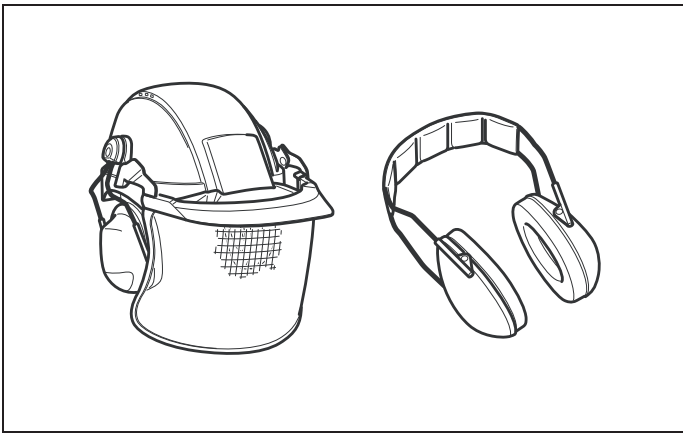
**AT-3630**

**AT-3624**

**AT-3631**



010751



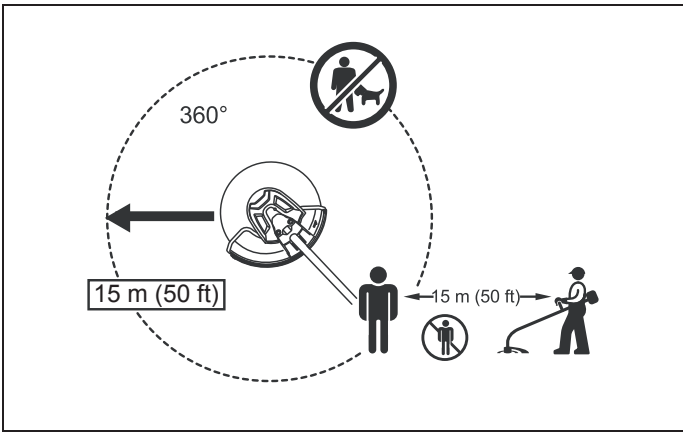
**1**

010820



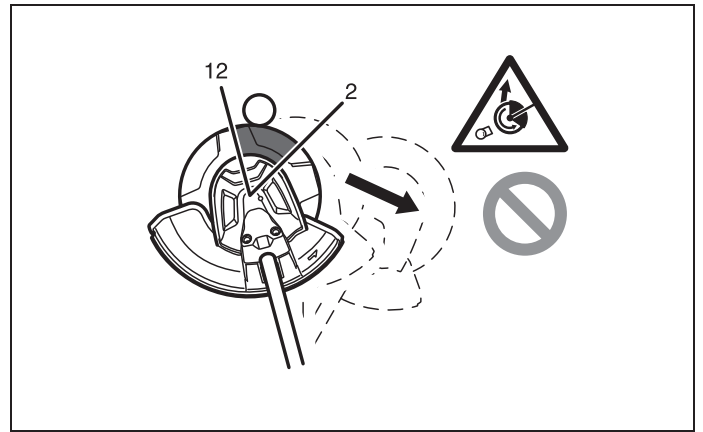
**2**

010821



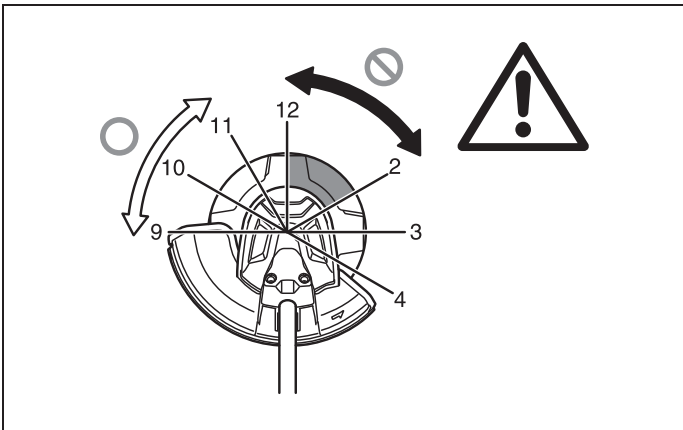
**3**

010822



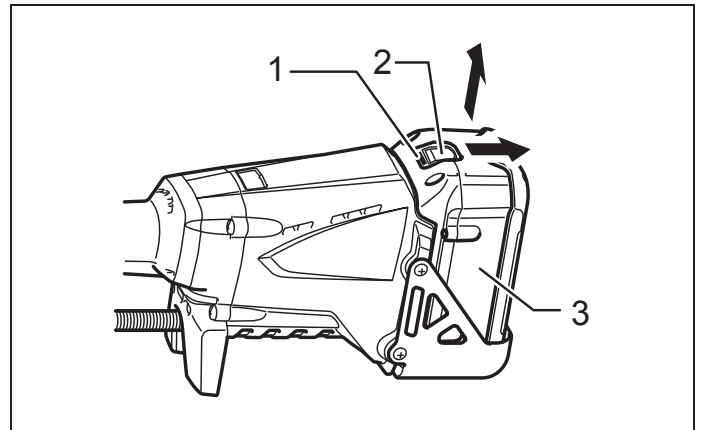
**4**

010810



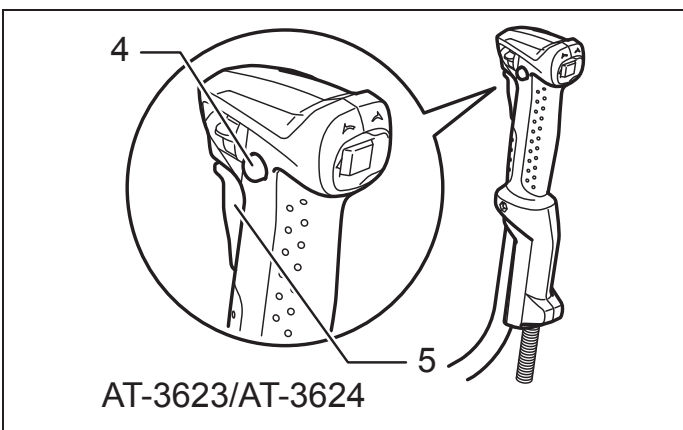
**5**

010811



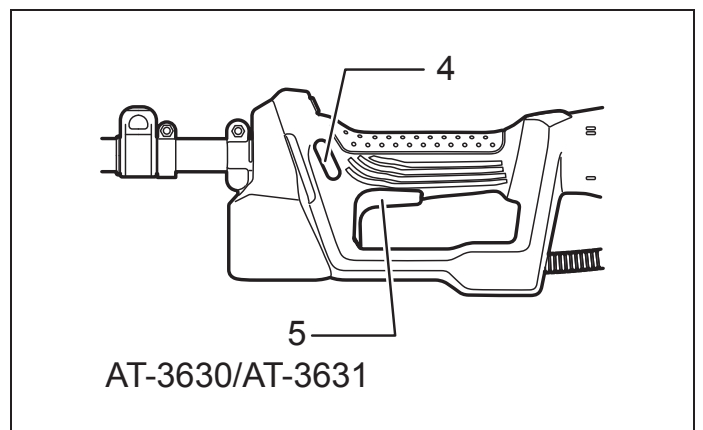
**6**

010752



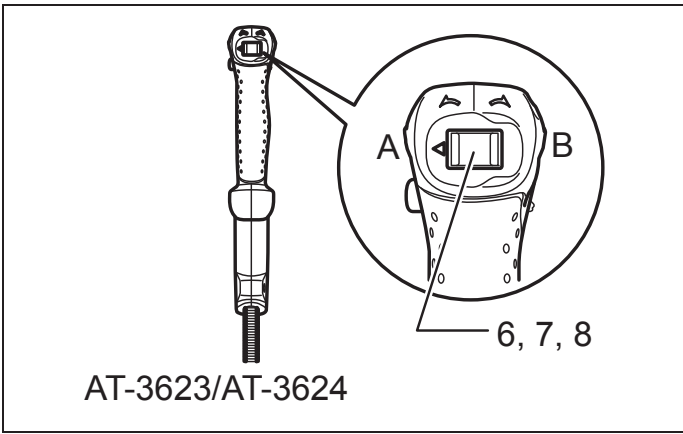
**7**

011728



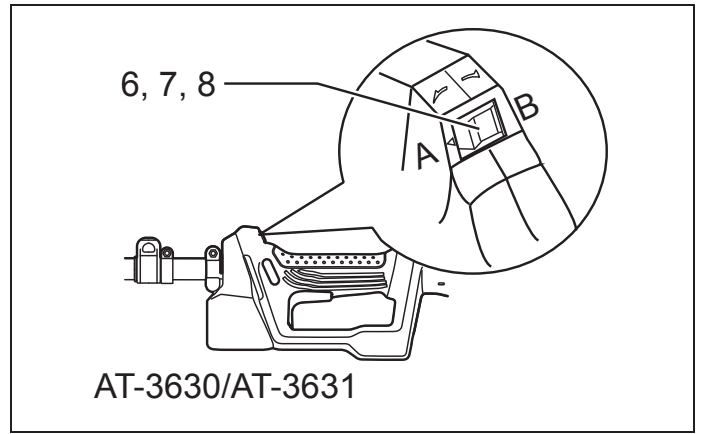
**8**

011731



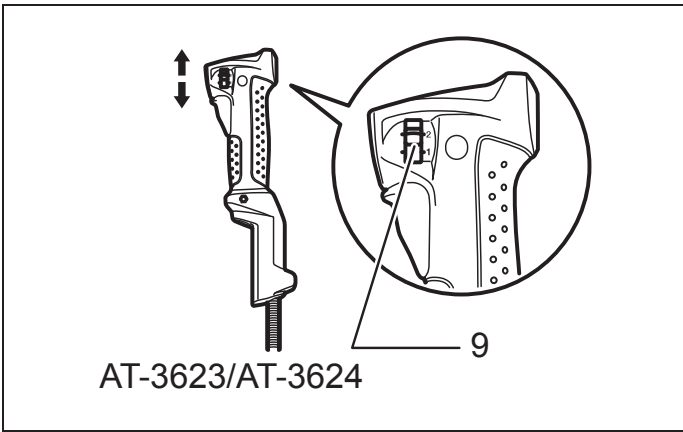
**9**

011729



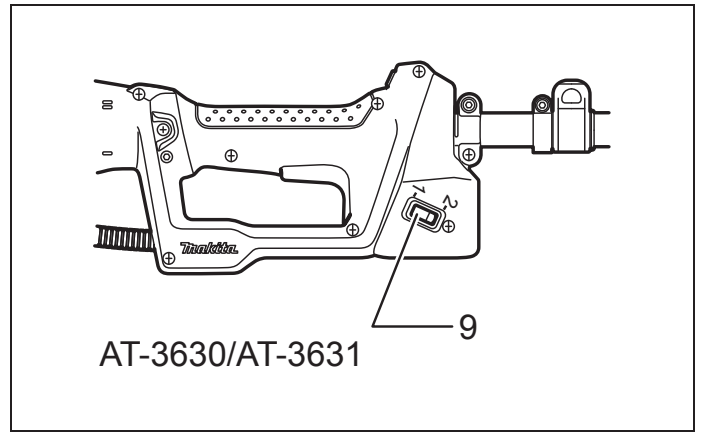
**10**

011732



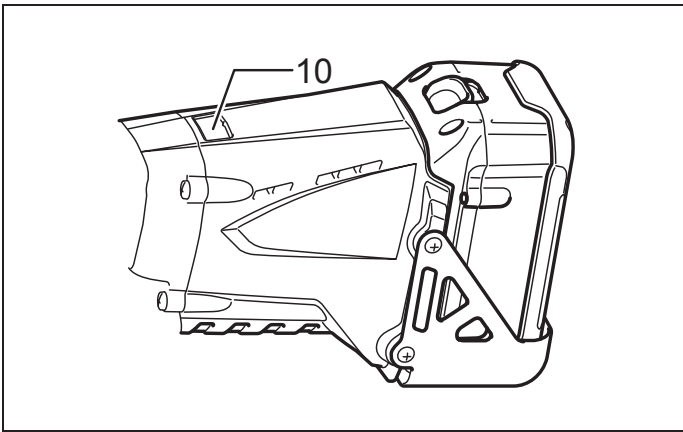
**11**

011730



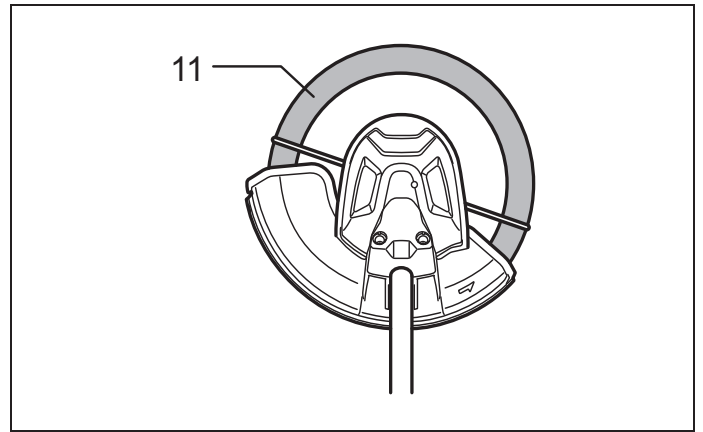
**12**

011733



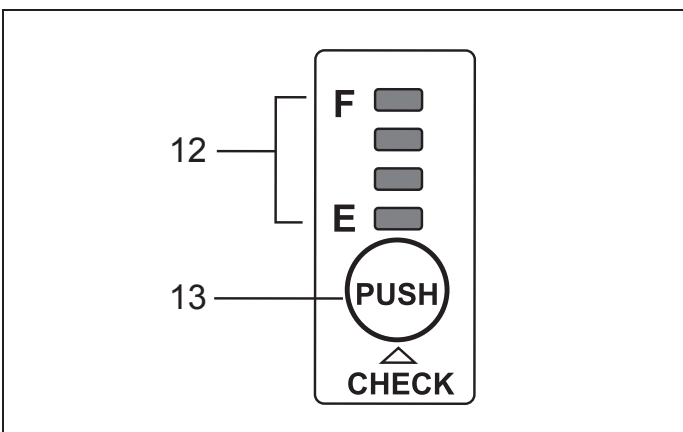
**13**

010765



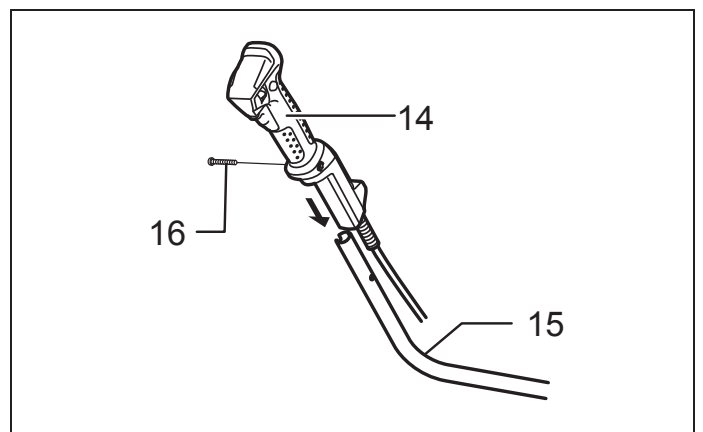
**14**

010770



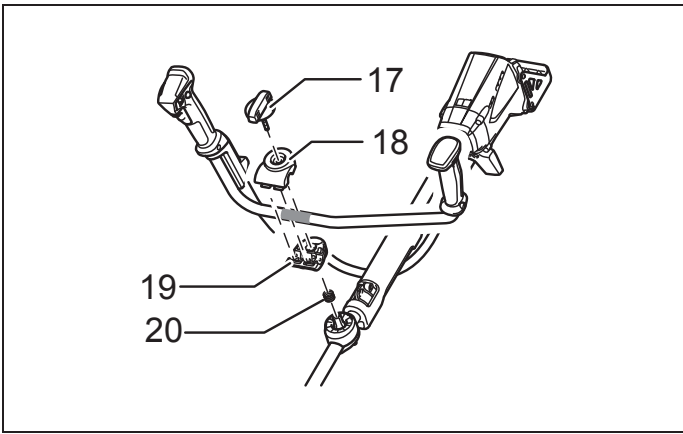
**15**

011715



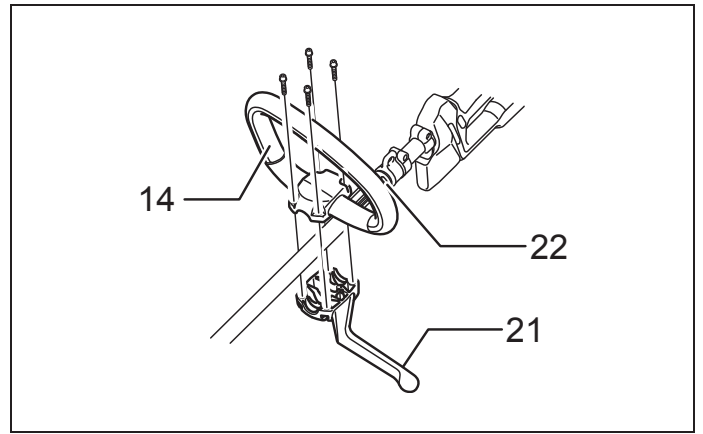
**16**

012456



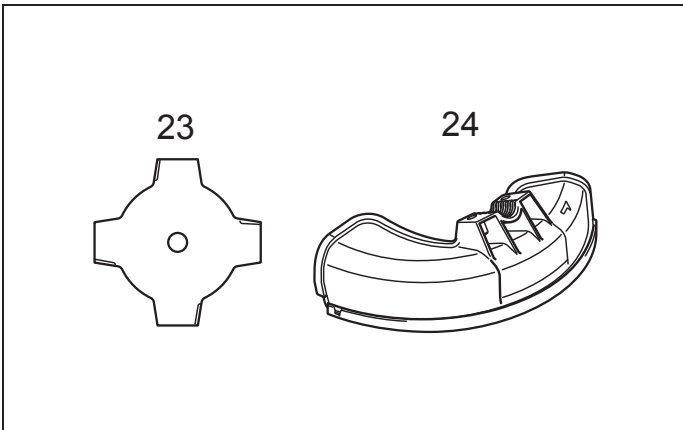
**17**

011485



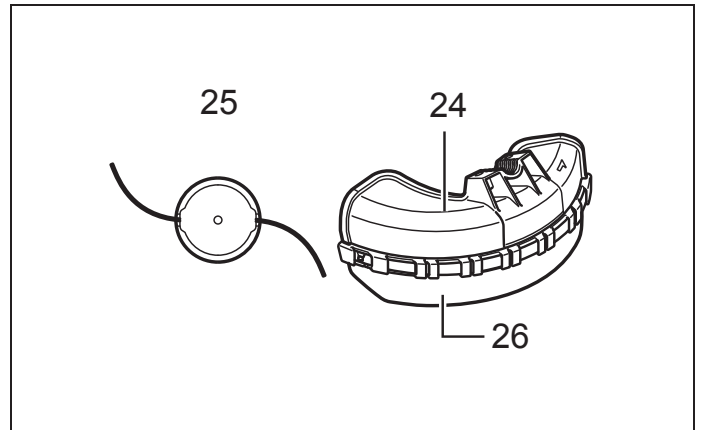
**18**

011475



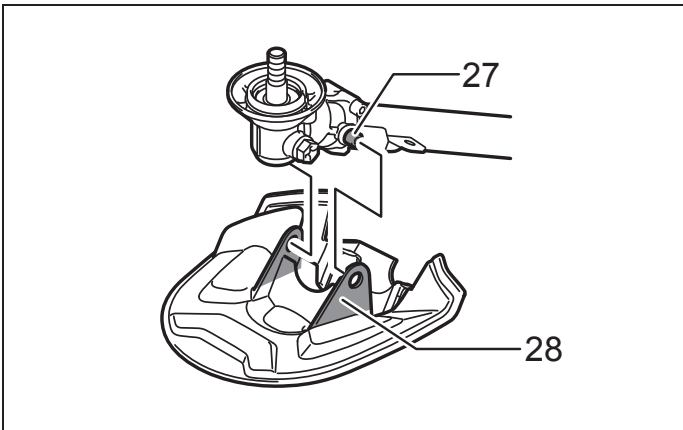
**19**

010755



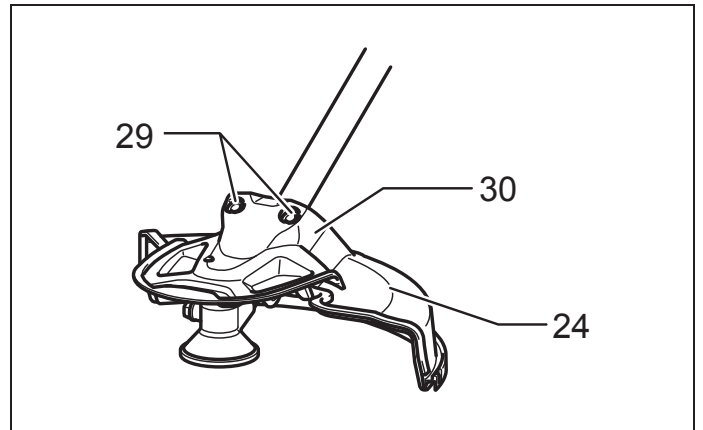
**20**

010768



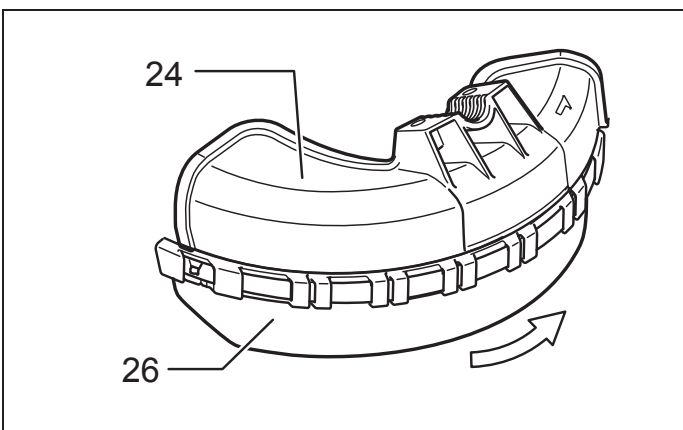
**21**

012457



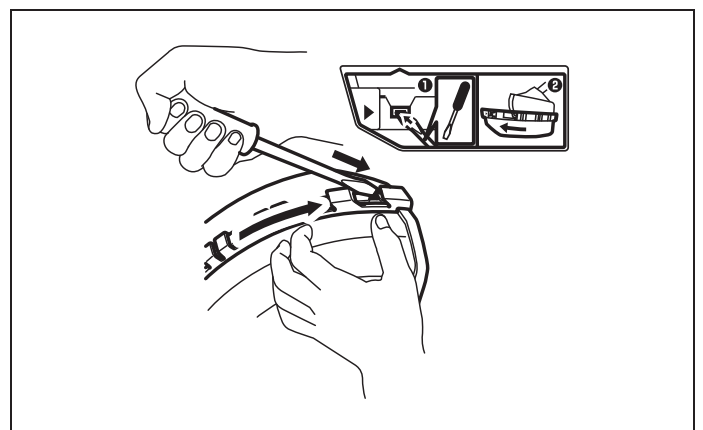
**22**

010778



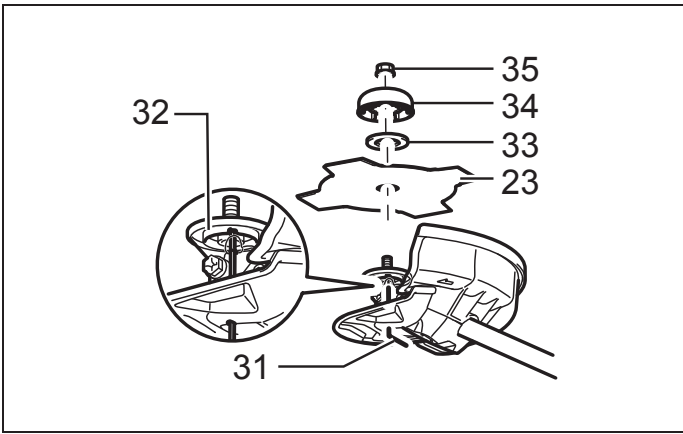
**23**

010777



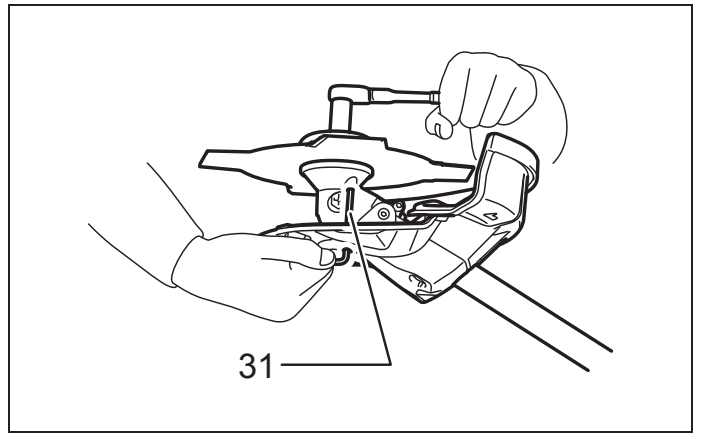
**24**

010849



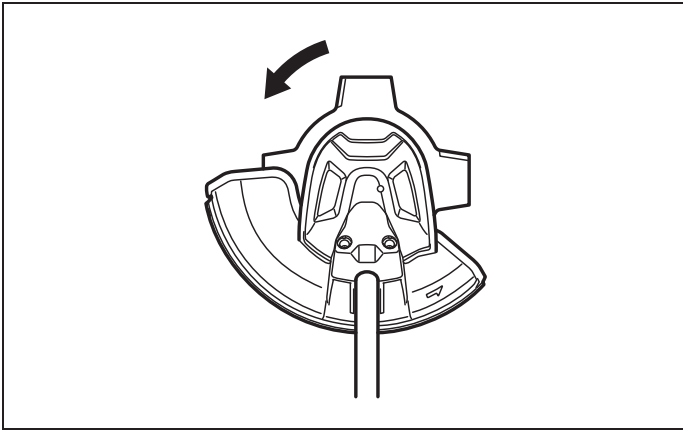
25

010756



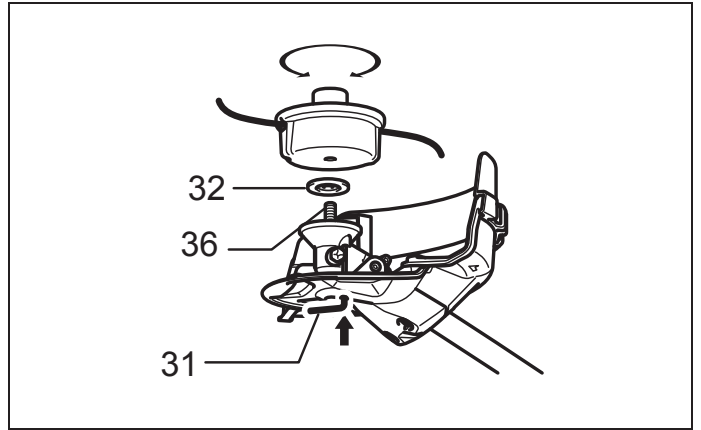
26

010757



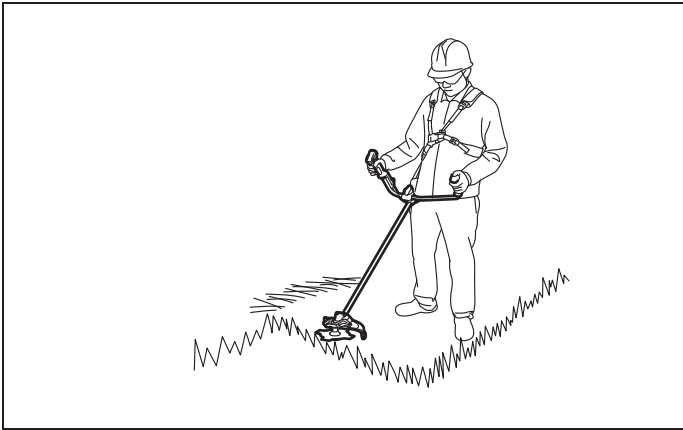
27

010758



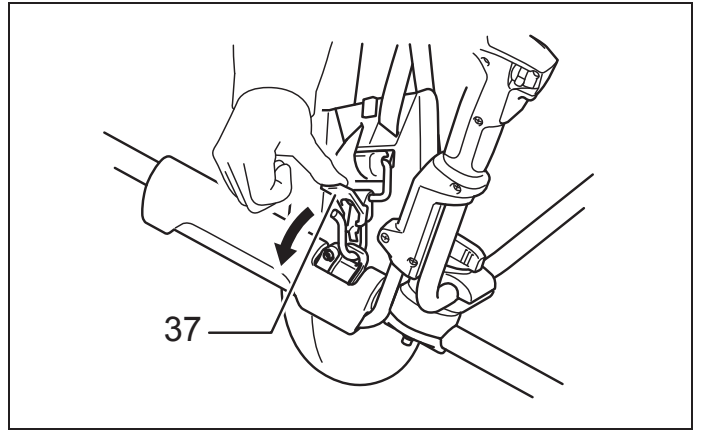
28

010769



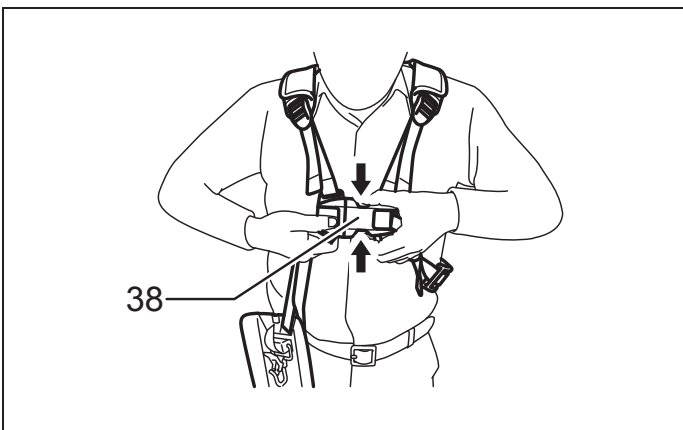
29

010753



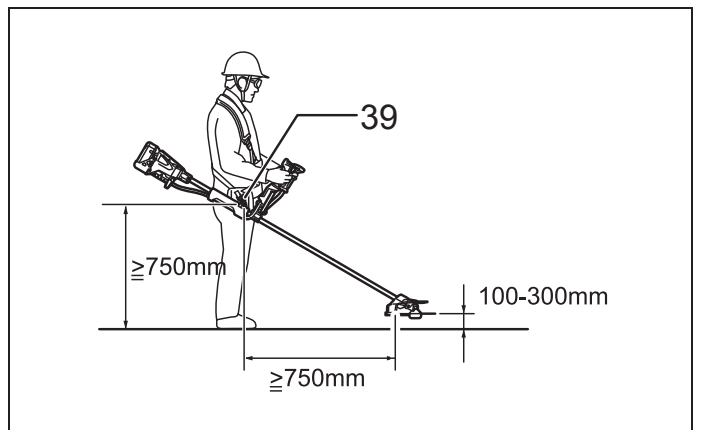
30

010760



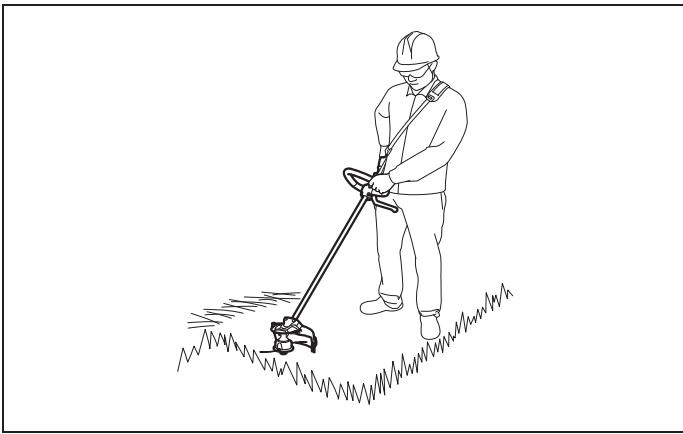
31

010759



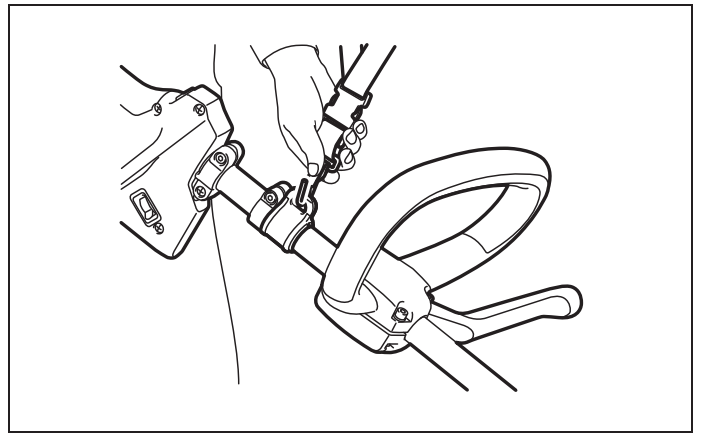
32

012478



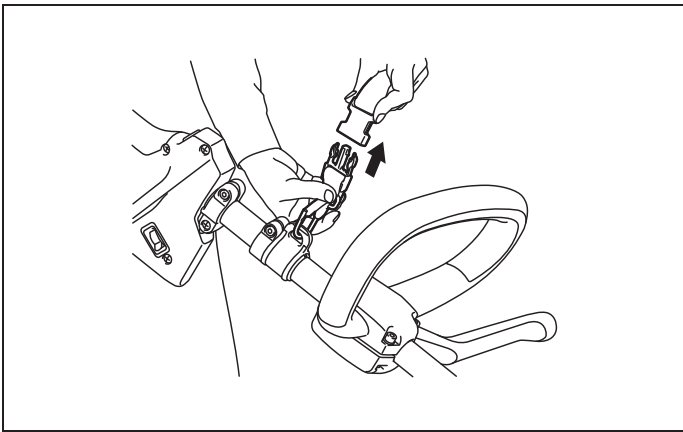
**33**

010767



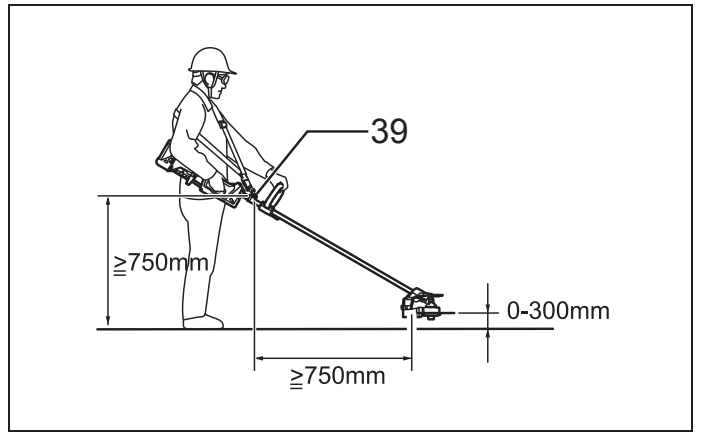
**34**

010816



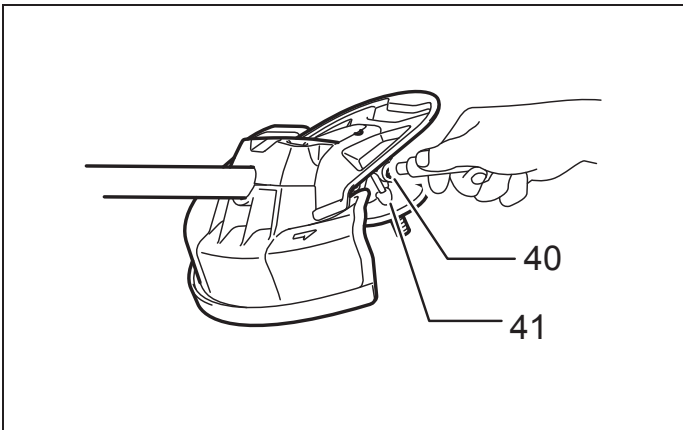
**35**

010817



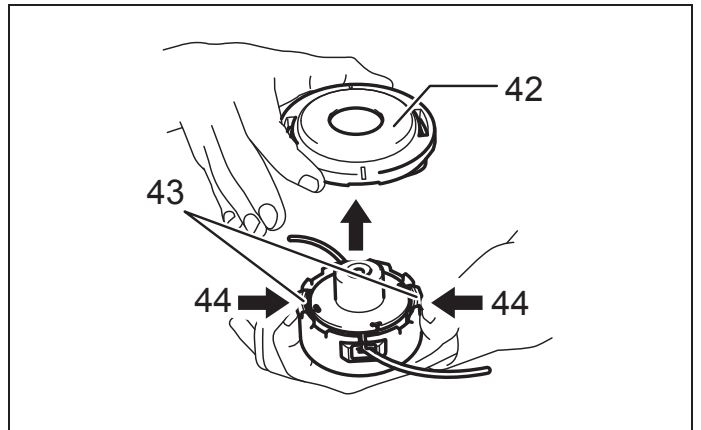
**36**

012479



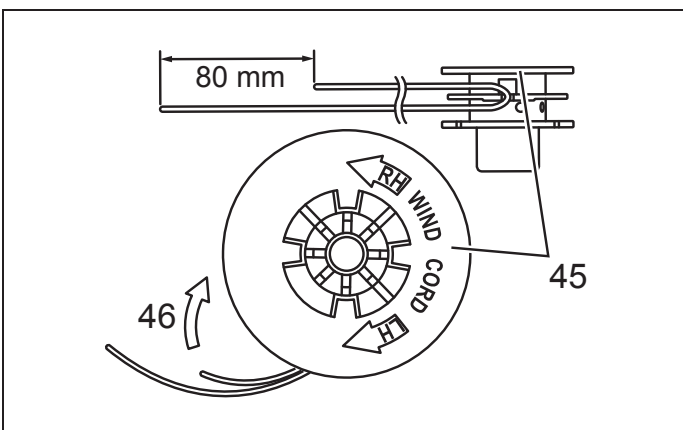
**37**

010812



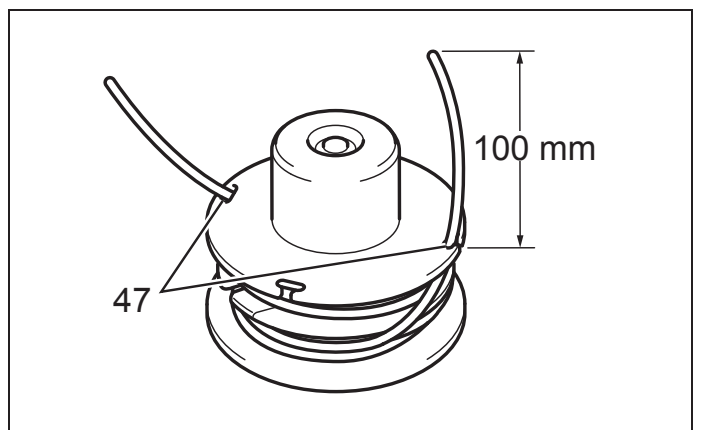
**38**

010772



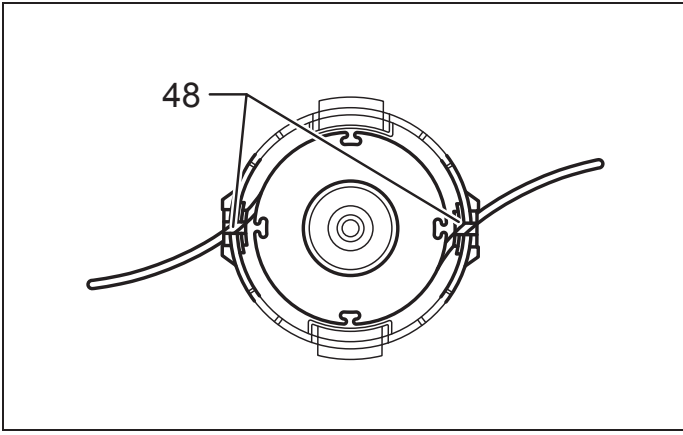
**39**

010992



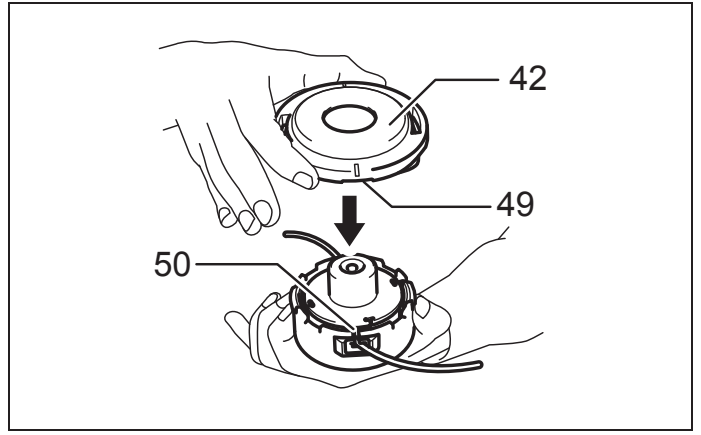
**40**

010993



**41**

010994



**42**


010776

# ČESKY (Originální návod)

## Vysvětlení k celkovému pohledu

- |                                                             |                        |                              |
|-------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1. Červený indikátor                                        | 17. Knoflík            | 35. Šestihránná matice       |
| 2. Posuvné tlačítko                                         | 18. Přichytka držadla  | 36. Závitové vřeten          |
| 3. Blok akumulátoru                                         | 19. Podpěra držadla    | 37. Páčka                    |
| 4. Odjišťovací tlačítko                                     | 20. Tlačná pružina     | 38. Přežka                   |
| 5. Spoušť                                                   | 21. Zábřana            | 39. Závěs                    |
| 6. Přepínač směru otáček                                    | 22. Rozpěrka           | 40. Mazací otvor             |
| 7. A – poloha přepínače při normálním provozu               | 23. Nůž                | 41. Převodovka               |
| 8. B – poloha přepínače při odstraňování plevele a odštířků | 24. Kryt               | 42. Kryt                     |
| 9. Přepínač regulace otáček                                 | 25. Strunová hlava     | 43. Západy                   |
| 10. Kontrolka                                               | 26. Nástavec krytu     | 44. Stisknout                |
| 11. Nejeefektivnější vyžínací oblast                        | 27. Šroub              | 45. Cívka                    |
| 12. Kontrolky                                               | 28. Patka              | 46. Pro levotočivý pohyb     |
| 13. Tlačítko CHECK (kontrola)                               | 29. Dva šrouby         | 47. Výřezy                   |
| 14. Rukojeť                                                 | 30. Ochranný kryt      | 48. Očka                     |
| 15. Držadlo                                                 | 31. Imbusový klíč      | 49. Výčnělek (není zobrazen) |
| 16. Šroub                                                   | 32. Unášeč             | 50. Drážka očka              |
|                                                             | 33. Přítlačná podložka |                              |
|                                                             | 34. Miska              |                              |

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		AT-3623/AT-3624	AT-3630/AT-3631
Typ rukojeti		Řídková držadla	Obloukové držadlo
Otáčky při volnoběhu	Vysoké	0 - 7 300 min <sup>-1</sup>	0 - 6 600 min <sup>-1</sup>
	Nízké	0 - 5 300 min <sup>-1</sup>	0 - 4 900 min <sup>-1</sup>
Celková délka		1 880 mm	1 850 mm
Průměr nože		230 mm	-
Průměr sekání se strunovou hlavou		-	300 mm
Čistá hmotnost		7,1 kg	5,9 kg
Jmenovité napětí		36 V ss	
Standardní akumulátor (akumulátory)		AP-363/AP-3622	
 Varování: Používejte pouze uvedený akumulátor (akumulátory).			

- Díky našemu trvalému programu výzkumu a vývoje mohou být zde uvedené specifikace změněny i bez předchozího upozornění.
- Technické údaje a blok akumulátoru se mohou v různých zemích lišit.
- Hmotnost s blokem akumulátoru dle EPTA – Procedure 01/2003


### Symbols


END008-1

V popisu jsou využity následující symboly. Před použitím zařízení se ujistěte, zda rozumíte jejich významu.


 ..... Budte obzvláště opatrní a dávejte pozor.


 ..... Přečtěte si návod k obsluze.

 ..... Nebezpečí – pozor na odmrštěné předměty.

 ..... Vzdálenost mezi zařízením a okolostojícími osobami musí být alespoň 15 m.


 ..... Nepracujte v blízkosti okolostojících osob.


 ..... Dodržujte alespoň 15m vzdálenost.


 ..... Zamezte zpětnému rázu.


 ..... Používejte přilbu, brýle a ochranu sluchu.

 ..... Používejte ochranné rukavice.

 ..... Noste pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou. Doporučujeme bezpečnostní obuv s ocelovou špičkou.

 ..... Zařízení nevystavujte vlhkosti.

 ..... Nejvyšší povolené otáčky nástroje.

 Cd  
Ni-MH  
Li-ion ..... Jen pro státy EU  
Elektrické nářadí ani blok akumulátoru nevyhazujte do komunálního odpadu!  
Podle evropské směrnice 2002/96/ES o



odpadních elektrických a elektronických zařízeních, směrnice 2006/66/ES o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech s jejich implementací v souladu s národními zákony musí být elektrická zařízení a bloky akumulátorů po skončení životnosti shromážděny odděleně od ostatního odpadu a předány do ekologicky kompatibilního recyklačního zařízení.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

GEB068-2

**⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Zanedbání upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné zranění.

## Všechna upozornění a pokyny si uschovejte k dalšímu použití.

### Obecné pokyny

1. Osobám neobeznámeným s obsluhou křovinořezu/strunové sekačky a s těmito pokyny nedovolte nářadí používat. V rukou nekvalifikovaných uživatelů se křovinořezy/strunové sekačky stávají nebezpečnými.
2. Zajistěte, aby si obsluha křovinořezu/strunové sekačky nejprve přečetla návod k použití.
3. Nikdy nedovolte, aby nářadí používaly osoby neobeznámené s těmito pokyny a osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi. Věk obsluhy může být omezen místními předpisy.
4. Nářadí používejte vždy s maximální opatrností a pozorností.
5. S nářadím pracujte pouze pokud jste v dobrém fyzickém stavu. Veškerou práci provádějte klidně a opatrně. Řiďte se zdravým úsudkem a pamatujte, že za nehody nebo vystavení nebezpečí jiných osob a jejich majetku odpovídá obsluha či uživatel.
6. S nářadím nikdy nepracujte, jestliže se cítíte unavení, nemocní nebo pokud jste pod vlivem alkoholu či léků.
7. Při zpozorování jakýchkoli známek nezvyklé funkce je třeba nářadí okamžitě vypnout.
8. Před prováděním jakéhokoli seřizování, výměny příslušenství či před skladováním odpojte od nářadí akumulátor. Toto preventivní bezpečnostní opatření omezí nebezpečí náhodného spuštění nářadí.
9. Nesnažte se nářadí zrychlovat. Zařízení svou práci vykoná lépe a s nižší pravděpodobností nebezpečí zranění takovou rychlostí, na jakou bylo zkonstruováno.
10. Počínejte si obezřetně. Vždy zaujměte pevný postoj bez ztráty rovnováhy.

### Účel použití nářadí

1. Používejte odpovídající nářadí. Akumulátorový křovinořez/strunová sekačka je určena pouze k sekání trávy, plevelu, křovin a mlází. Zařízení nesmí být používáno k žádnému jinému účelu, například k

zastříhování či stříhání živých plotů, neboť by mohlo dojít ke zranění.

## Osobní ochranné pomůcky

1. Vhodně se oblékněte. Používejte vhodný a funkční oděv – přiléhavý a neomezující v pohybu. Nenoste šperky ani oděv, jenž by se mohl zachytit o houšti či křoviny. Máte-li dlouhé vlasy, noste ochrannou pokrývku hlavy.
2. Při práci se zařízením je nutné používat následující ochranný oděv a ochranné prostředky zamezující zranění hlavy, očí, rukou, nohou či poškození sluchu. **(Obr. 1)**
3. Při nebezpečí odlétávajících úlomků vždy noste ochrannou přilbu. Ochrannou přilbu pravidelně kontrolujte, zda není poškozená – přilbu je třeba alespoň každých pět let vyměnit. Používejte pouze schválené ochranné přilby.
4. Ochranný štít přilby (případně ochranné brýle) chrání obličej před odletujícími úlomky či kameny. K zamezení zranění očí noste při práci vždy ochranné brýle nebo štít.
5. K zamezení poškození sluchu používejte vhodné chrániče sluchu (ochranná sluchátka, ucpávky do uší, apod.). **(Obr. 2)**
6. Pracovní kombinézy chrání před odletujícími kameny a úlomky. Důrazně doporučujeme používat pracovní kombinézy.
7. Součást předepsaného vybavení tvoří speciální rukavice ze silné kůže, jež musí obsluha zařízení při práci vždy nosit.
8. Při práci s nářadím noste vždy pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou. Zamezte tak zraněním a zajistíte si správný postoj.

## Elektrická bezpečnost a bezpečnost akumulátorů

1. Nepracujte v nebezpečném prostředí. Nářadí nepoužívejte na vlhkých či mokřích místech a nevystavujte jej dešti. Vnikne-li do nářadí voda, zvýší se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
2. Nabíjení provádějte pouze pomocí nabíječky určené výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným blokem akumulátoru vyvolat nebezpečí požáru.
3. V zařízení používejte pouze výslovně určené bloky akumulátorů. Použití jiných bloků akumulátorů může představovat nebezpečí zranění či vzniku požáru.
4. Není-li blok akumulátoru používán, uložte jej na místo bez kovových předmětů, jimiž jsou například kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby či jiné drobné kovové předměty, jež by mohly spojit kontakty. Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny či požár.
5. Při nesprávném zacházení může z akumulátoru uniknout kapalina – zamezte kontaktu s touto látkou. Dojde-li k nechtěnému kontaktu, omyjte zasažené místo vodou. Při zasažení očí vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění či poleptání.
6. Akumulátor (akumulátory) nelikvidujte vyhazováním do ohně. Články mohou vybuchnout. Při likvidaci postupujte podle místních předpisů, jež mohou zahrnovat zvláštní pokyny.

7. Akumulátory neotevírejte a nepoškozujte. Vypuštěný elektrolyt je žíravý a může způsobit poranění očí nebo pokožky. Při spolknutí může být jedovatý.

### Startování nářadí (Obr. 3)

1. Ujistěte se, zda nejsou v pracovním prostoru v okruhu 15 metrů žádné děti a další osoby a také dejte pozor na zvířata v blízkosti místa vykonávané práce. V případě výskytu osob přestaňte nářadí používat.
2. Před prací vždy zkontrolujte, zda je nářadí bezpečně provozuschopné. Zkontrolujte bezpečnost vyžínacího nástroje, krytu a správnou bezproblémovou funkci spouštěč/spouštěcí páčky. Zkontrolujte, zda jsou držadla čistá a suchá a vyzkoušejte funkci zap./vyp. přepínače.
3. Před dalším používáním nářadí zkontrolujte, zda nejsou poškozené nějaké díly. Poškozený kryt či jiné části je třeba pečlivě zkontrolovat a posoudit, zda budou i nadále správně fungovat a plnit příslušnou funkci. Zkontrolujte vyrovnaní pohyblivých částí, spoje pohyblivých částí, zda nejsou některé díly rozbité či uvolněné a zda nenastaly nějaké potíže ovlivňující jeho funkci. Pokud není v této příručce stanoveno jinak, musí být poškozený kryt či jiný díl řádně opraven nebo vyměněn autorizovaným servisem.
4. Motor startujte pouze tehdy, pokud máte ruce i nohy mimo dosah vyžínacího nástroje.
5. Před nastartováním se ujistěte, zda není vyžínací nástroj v žádném kontaktu s pevnými předměty, například s větvemi, kameny atd., neboť vyžínací nástroj se po startu uvede do pohybu.

### Provoz

1. S nářadím pracujte pouze při dostatečném osvětlení a za dobré viditelnosti. V zimním období dejte pozor na kluzká a vlhká místa s ledem a sněhem (nebezpečí uklouznutí). Vždy si zajistěte bezpečný postoj.
2. Dejte pozor, abyste si o vyžínací nástroj neporanili ruce a nohy.
3. Nikdy nepracujte nad úroveň pasu.
4. Nikdy nestůjte na žebříku se spuštěným nářadím.
5. S nářadím nikdy nešplhejte na stromy za účelem prořezávání.
6. Nikdy nepracuje na nestabilních površích.
7. Z pracovního prostoru odstraňte písek, kameny, hřebíky apod. Cizorodá tělesa mohou poškodit vyžínací nástroj a způsobit nebezpečný zpětný ráz.
8. Jestliže vyžínací nástroj narazí do kamenů či jiných tvrdých předmětů, ihned vypněte motor a vyžínací nástroj prohlédněte.
9. Stříhací nože pravidelně v krátkých intervalech kontrolujte, zda nejsou poškozené (vlasové trhliny zjistíte sluchem při poklepání).
10. Před zahájením práce musí být vyžínací nástroj uveden do plných pracovních otáček.
11. Nářadí používejte pouze s připevněným zářadovým strojem, jenž je třeba před uvedením nářadí do provozu vhodně upravit. Nastavení zářadového stroje podle velikosti uživatele je nutné k omezení námahy během práce.
12. Při práci držte nářadí vždy oběma rukama. Při práci nářadí nikdy nedržte jen jednou rukou. Vždy si zajistěte bezpečný postoj.

13. Vyžínací nástroj musí být opatřen krytem. Nářadí nikdy nezapínejte s poškozenými kryty ani bez krytů nasazených na místě!
14. Během provozu musí být použity veškeré ochranné prostředky, například zářadový postroj a kryty dodané k nářadí.
15. Vyžínacím nástrojem nikdy nenarážejte do plevele či podobných materiálů, abyste je odřízli.
16. S výjimkou případu nouze nářadí nikdy nepouštějte ani neodhazujte na zem, neboť by se mohlo vážně poškodit.
17. Při přemístování nářadí nikdy netahejte po zemi – mohlo by se poškodit.
18. V následujících případech z nářadí vždy vyjměte blok akumulátoru:
  - kdykoli necháte zařízení bez dozoru,
  - před uvolňováním zablokování,
  - před kontrolou, čištěním či prováděním prací na nářadí,
  - kdykoli začne nářadí neobvykle vibrovat.
19. Zajistěte, aby ventilační otvory zůstaly vždy průchodné a neucpané.

### Zpětný ráz (odskočení nože)

1. Při práci s nářadím může dojít k nekontrolovanému zpětnému rázu (odskočení nože). (Obr. 4)
2. Tato situace může nastat zvláště při pokusu o sekání s nožem v segmentu mezi 12 a 2 hodinami.
3. S nářadím nikdy nepracujte v segmentu mezi 12 a 2 hodinami.
4. Tuto výseč nože nikdy nesměřujte na pevné předměty, například křoviny, stromy atd. o průměru přesahujícím 3 cm – nůž se jinak značnou silou odrazí a hrozí nebezpečí zranění.

### Předcházení zpětnému rázu

#### Zpětným rázům zamezíte dodržováním následujících pokynů:

1. Práce ve výseči nože mezi 12 a 2 hodinami představuje jednoznačné nebezpečí, zvláště při použití kovových vyžínacích nástrojů. (Obr. 5)
2. Práce ve výseči nože mezi 11 a 12 hodinami a mezi 2 až 5 hodinami může provádět pouze školená a zkušená obsluha, a to pouze na vlastní nebezpečí.
3. Snadné sekání s téměř žádnými zpětnými rázy je možné s nožem v segmentu mezi 8 a 11 hodinou.

### Vyžínací nástroje

1. Pro plánovanou práci použijte pouze správný vyžínací nástroj.
2. K sekání silných materiálů, například plevele, vysoké trávy, křovin, keřů, mlází, houští atd. (tloušťky max. 2 cm) pracujte otáčením nářadí v rovnoměrných půlkruzích zprava doleva (podobně jako při práci s kosou).

### Pokyny k údržbě

1. Před zahájením práce musí být zkontrolován stav vyžínacího nástroje, ochranných zařízení a zářadového stroje.
2. Zvláštní pozornost je třeba věnovat nožům, jež musejí být správně naostřeny.

3. Před prováděním údržby, výměnou vyžínacího nástroje a čištěním nářadí vypněte motor a vyjměte blok akumulátoru.
4. Zkontrolujte, zda nejsou povolené spoje a zda zařízení nejeví známky poškození, např. zda nejsou na vyžínacím nástroji praskliny.
5. Při mazání nářadí postupujte podle pokynů.
6. Není-li zařízení používáno, uložte jej na suché místo, které je uzamykatelné nebo mimo dosah dětí.
7. Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly a příslušenství.
8. Nářadí pravidelně kontrolujte a udržujte, zvláště před a po použití. Nářadí nechávejte opravovat pouze v našem autorizovaném servisním středisku.
9. Držadla udržujte suchá, čistá a neumazaná olejem či vazelinou.

## TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE.

### VAROVÁNÍ:

**NEDOVOLTE**, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě opakovaného používání) vedly k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** nebo nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

ENC007-7

## POKYNY K BLOKU AKUMULÁTORU

1. Před použitím bloku akumulátoru si přečtěte veškeré pokyny a výstražná značení na (1) nabíječce akumulátoru, (2) akumulátoru a (3) produktu využívajícím akumulátor.
2. Blok akumulátoru nedemontujte.
3. Jestliže dojde k přílišnému zkrácení provozní doby, přestaňte zařízení ihned používat. Mohlo by nastat nebezpečí přehřátí, popálení či dokonce výbuchu.
4. Při vniknutí elektrolytu do očí je okamžitě vypláchněte čistou vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc. Mohlo by dojít ke ztrátě zraku.
5. Blok akumulátoru nezkratujte:
  - (1) Konektorů se nedotýkejte žádnými vodivými materiály.
  - (2) Blok akumulátoru neskladujte ve schránkách s jinými kovovými předměty, například s hřebíky, mincemi apod.
  - (3) Blok akumulátoru nevystavujte vodě či dešti. Zkratování akumulátoru může vyvolat značný proudový nárůst, přehřátí, možnost popálení či dokonce poruchy.
6. Nářadí a blok akumulátoru neskladujte v místech, kde může teplota dosáhnout či překročit hodnotu 50 °C.
7. Akumulátor nevhazujte do ohně, ani v případě, kdy je vážně poškozen či zcela opotřeben. Akumulátor může v ohni explodovat.
8. Buďte opatrní a akumulátor chraňte před pádem a nárazy.

9. Poškozený akumulátor nepoužívejte.

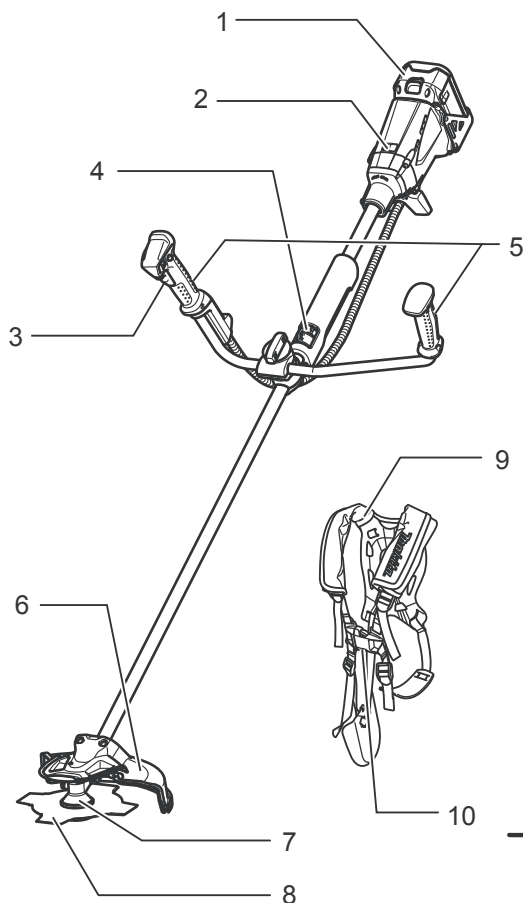
## TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE.

### Tipy k uchování maximální životnosti akumulátoru

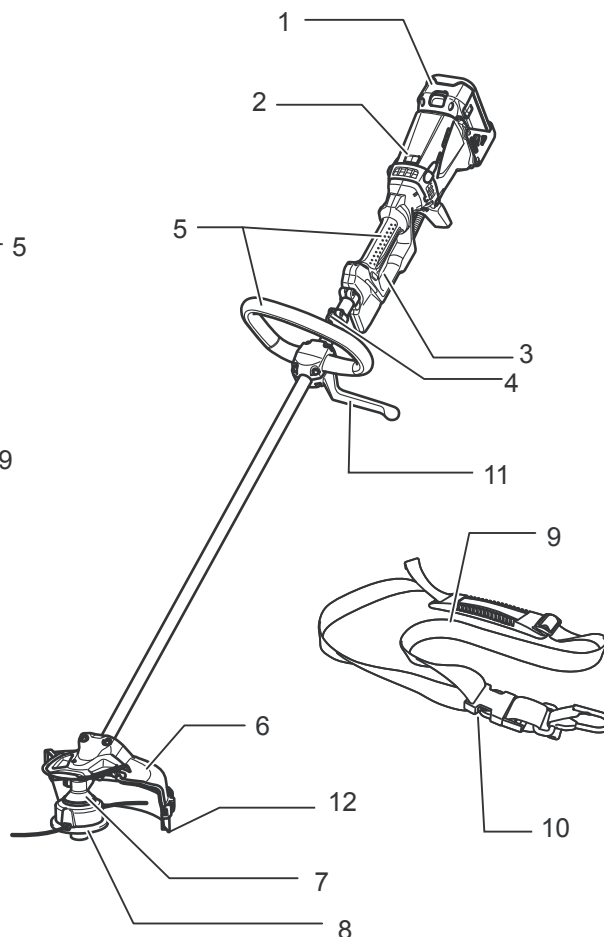
1. Akumulátor nabíjejte ještě před úplným vybitím. Jakmile si povšimnete nižšího výkonu, zařízení vždy vypněte a blok akumulátoru nabijte.
2. Nikdy nedobíjejte zcela nabitý blok akumulátoru. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Blok akumulátoru nabíjejte při pokojové teplotě 10–40 °C. Jestliže je akumulátor horký, nechte jej před nabíjením vychladnout.
4. Nebudete-li nářadí delší dobu používat, nabijte jednou za šest měsíců blok akumulátoru.

# POPIS ČÁSTÍ

AT-3623 / AT-3624



AT-3630 / AT-3631



1	Blok akumulátoru	7	Převodovka
2	Kontrolka	8	Vyžínací nástroj
3	Spoušť	9	Zádový postroj
4	Závěs (místo zavěšení)	10	Přezka
5	Rukojeť	11	Zábrana
6	Kryt	12	Nástavec krytu

011727

## POPIS FUNKCE

### ⚠️ VAROVÁNÍ:

- Před nastavováním či kontrolou funkce se vždy ujistěte, zda je nářadí vypnuté a zda je vyjmut blok akumulátoru. Jestliže nářadí nevypnete a nevyjmete z něj akumulátor, může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

### Instalace či vyjmutí bloku akumulátoru

#### ⚠️ UPOZORNĚNÍ:

- Při snímání či nasazování bloku akumulátoru **pevně držte nářadí i akumulátor**. V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.
- Před vložením či vyjmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte. **(Obr. 6)**

Jestliže chcete blok akumulátoru vyjmout, vytahujte jej z nářadí se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

Při instalaci akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte jej na místo. Akumulátor zasunujte vždy až na doraz, až zacvakne na místo. Není-li tlačítko zcela zajištěno, uvidíte na jeho horní straně červený indikátor. Zasuňte akumulátor zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či okolostojícím osobám.

#### POZNÁMKA:

- Při vkládání akumulátoru nepoužívejte přílišnou sílu. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nekládáte jej správně.

### Funkce vypínače

#### ⚠️ VAROVÁNÍ:

- Před vložením akumulátoru do nářadí vždy **zkontrolujte správnou funkci spouště a zda se spoušť po uvolnění vrací do vypnuté polohy. Nemačkejte spoušť silou bez stisknutí**

**odjišťovací tlačítka. Mohlo by dojít k poškození spínače.** Používání nářadí bez správně fungujícího spínače může vést ke ztrátě kontroly a vážnému zranění. (Obr. 7 a 8)

Jako prevence náhodného stisknutí spouště je k dispozici odjišťovací tlačítko. Nářadí spustíte stisknutím odjišťovacího tlačítka a spouště. Otáčky zařízení se zvyšují zvyšováním tlaku na spoušť. Vypnutí provedete uvolněním spouště.

## Přepínač směru otáček k odstranění odštířků (Obr. 9 a 10)

Nářadí je opatřeno přepínačem směru otáček sloužícím pouze ke změně směru otáčení za účelem odstranění plevele a odštířků zamotaných do vyžínacího nástroje. Při normálním provozu stiskněte přepínač na straně „A“. Pokud chcete odstranit plevel a odřezky zaseknuté v rotační hlavici, můžete obrátit směr otáček stisknutím přepínače na straně „B“. V režimu obrácených otáček bude nářadí pracovat pouze chvíli a pak se automaticky vypne.

### ⚠ VAROVÁNÍ:

- **Před odstraňováním plevele či odřezků zachycených v nářadí, jež nelze odstranit přepnutím směru otáček, zajistěte vypnutí zařízení a vyjmutí akumulátoru.** Jestliže nářadí nevypnete a

nevyjmete z něj akumulátor, může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

### POZNÁMKA:

- Před zahájením provozu vždy zkontrolujte nastavený směr otáček.
- S přepínačem směru otáček manipulujte teprve potom, až se nářadí zcela zastaví. Změnou směru otáček před zastavením nářadí můžete způsobit jeho poškození.

## Regulace otáček (Obr. 11 a 12)



Přepínačem regulace otáček lze předvolit dva rozsahy otáček.

Přepnutím přepínače regulace otáček do polohy „1“ nastavíte nářadí na rozsah nízkých otáček a přepnutím do polohy „2“ na rozsah vyšších otáček.

## Ochranný systém akumulátoru/motoru

Blok akumulátoru i nářadí jsou vybaveny ochrannými prvky, jež při přetížení a možném poškození nářadí či akumulátoru automaticky sníží výkon nebo vypnou nářadí. Jestliže se nářadí přetížilo a nedojde k jeho zablokování, aktivuje se prvek ochrany motoru, jenž omezí otáčky. V takovém případě se dvě kontrolky popsané v níže uvedené tabulce nerozsvítí nebo budou blikat.

Všechny ostatní ochranné funkce lze určit podle kontrolky popsaných v níže uvedené tabulce. (Obr. 13)

		Stav	Potřebné opatření
-	Bliká	Energie akumulátoru je téměř vypotřebovaná.	Vyměňte akumulátor za plně nabitý.
-	Svídí	Ochrana akumulátoru vypnula napájení – energie akumulátoru je vypotřebovaná.	Vyměňte akumulátor za plně nabitý.
Bliká	-	Ochrana přetížení vypnula napájení – motor se zablokoval.	Uvolněte spoušť a odstraňte příčinu zablokování motoru nebo přetížení. Jestliže je vyžínací nástroj zamotan do plevele či podobného materiálu, vždy vyjměte před vyčištěním blok akumulátoru.
Svídí	-	Ochrana proti přehřátí vypnula napájení – došlo k přehřátí.	Nechejte zařízení chvíli vychladnout.
Bliká	Bliká	Elektrická nebo elektronická porucha	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.

010823

## Strunová hlava (volitelné příslušenství k výrobku dodanému s nožem)

### POZNÁMKA:

- Jestliže zařízení pracuje ve vysokých otáčkách, nesnažte se vysunout delší strunu klepnutím hlavy o zem. Vysunutí struny klepnutím ve vysokých otáčkách může způsobit poškození strunové hlavy.
- Vysunutí struny klepnutím nebude fungovat správně, pokud se hlava neotáčí. (Obr. 14)

Strunová hlava je vyžínací dvoustrunná hlava s mechanismem posouvání struny klepnutím o zem. Chcete-li vysunout strunu, musíte strunovou hlavou klepnout v nízkých otáčkách o zem. Při automatickém

posunu se nylonová struna přizpůsobí na správnou délku noži umístěnými v nastavci krytu.










### POZNÁMKA:

Pokud se nylonová struna klepnutím hlavy nevysune, přeвиňte či vyměňte nylonovou strunu podle postupu popsaného v části „Údržba“.

## Indikátor zbývající kapacity akumulátoru (pouze u modelů s akumulátorem AP-3622)

Akumulátor AP-3622 je vybaven indikátorem zbývající kapacity. (Obr. 15)

Zbývající kapacitu akumulátoru zjistíte stisknutím tlačítka CHECK (kontrola). Kontrolky indikátoru se asi na tři vteřiny rozsvítí.

Kontrolky		Zbývající kapacita	
 Svítí	 Nesvítí		 Bliká
E		F	70 až 100 %
			45 až 70 %
			20 až 45 %
			0 až 20 %
			Nabijte akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

011713

- Pokud bliká pouze nejnižší kontrolka (v blízkosti symbolu „E“) nebo jestliže nesvítí žádná z kontrolky indikátoru, je kapacita akumulátoru vyčerpaná a nářadí nebude pracovat. V takovém případě akumulátor nabijte nebo vybitý akumulátor nahraďte zcela nabitým.
- Jestliže se po dokončení nabíjení dvě nebo více kontrolky indikátoru přesto nerozsvítí, dosáhl akumulátor konce své životnosti.
- Svítí-li střídavě horní a dolní dvě kontrolky indikátoru, došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru. Obratě se na místní autorizované servisní středisko Dolmar.

#### POZNÁMKA:

- Během používání nebo bezprostředně po použití nářadí může být kapacita udávaná indikátorem nižší než skutečná.
- Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od kapacity skutečné v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

## MONTÁŽ

### ⚠ VAROVÁNÍ:

- **Před prováděním jakýchkoli prací na zařízení se vždy ujistěte, zda je nářadí vypnuté a zda je vyjmut blok akumulátoru.** Jestliže nářadí nevypnete a nevyjmete z něj akumulátor, může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.
- **Nářadí nikdy nespustíte, jestliže není kompletně sestaveno.** Při práci s nekompletně sestaveným nářadím může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

### Montáž držadla

#### Informace o modelu AT-3623, AT-3624

Tyč držadla nasadte podle obrázku do rukojeti. Otvor pro šroub v rukojeti vyrovnajte s otvorem v tyči. Šroub pevně dotáhněte. (Obr. 16)

Povolte knoflík.

Držadlo umístěte mezi příchytka a podpěru držadla.

Držadlo nastavte do úhlu umožňujícího pohodlnou pracovní polohu a pak jej pevně zajistěte ručním dotažením knoflíku. (Obr. 17)

#### Informace o modelu AT-3630, AT-3631 (Obr. 18)

Zábranu a rukojeť upevněte k nosné tyči čtyřmi šrouby. Ujistěte se, zda je mezi sestavou rukojeti/zábrany a závěsem umístěna na nosné tyči rozpěrka.

Zábranu usadte po levé straně nářadí. Potom dotáhněte čtyři šrouby, aby se sestava rukojeti/zábrany na nosné tyči nepohybovala ani neotáčela.

### ⚠ VAROVÁNÍ:

- **Rozpěrku nesnímejte a nezmenšujte.** Rozpěrka zajišťuje určitou vzdálenost mezi oběma rukama. Nastavení sestavy rukojeti/zábrany do přílišné blízkosti druhého držadla mimo délku rozpěrky může způsobit ztrátu kontroly a vážné zranění.

### Montáž krytu (Obr. 19 a 20)

### ⚠ VAROVÁNÍ:

- **Nářadí nikdy nepoužívejte bez nasazeného krytu uvedeného na obrázku.** V opačném případě může dojít k vážnému zranění.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ:

- **Při nasazování nástavce krytu dejte pozor, abyste se nezranili o nůž k přřezávání nylonové struny umístěný v nástavci.** Kontakt s nožem může způsobit zranění.

Na pouzdro převodovky upevněte ochranný kryt. Patky mírně roztáhněte směrem ven a do otvorů patek zasuněte šrouby. (Obr. 21)

### UPOZORNĚNÍ:

- **Při roztahování netlačte na patky příliš.** Mohly by se zlomit.

Kryt připevněte podle obrázku k příchytce dvěma šrouby.

Levý a pravý šroub dotáhněte stejnou silou. (Obr. 22)

Při použití strunové hlavy namontujte nástavec krytu. Nástavec krytu nasadte do drážky v dolním okraji krytu. Potom nástavec krytu nasuňte do správné polohy, až zacvakne a zajistí se na místě. Nástavec krytu je zkonstruován tak, aby jej bylo možné na kryt nasadit pouze v jednom směru. (Obr. 23)

### POZNÁMKA:

- Při prvním použití sejměte pásku přilepenou na noži k přřezávání nylonové struny v nástavci krytu. (Obr. 24)

Sejmutí nástavce krytu provedete zasunutím plochého šroubováku do malé drážky v zajišťovací výstupku. Stisknutím zajišťovacího výstupku a posouváním nástavce krytu ve směru naznačeném na obrázku nástavec odjistíte. Jakmile se nástavec krytu začne posouvat, je odjistěn a můžete jej úplným vysunutím z nosného krytu sejmut.

### Montáž nože

### ⚠ VAROVÁNÍ:

- **Vnější průměr nože musí být 230 mm.** Nikdy nepoužívejte žádné nože, jejichž vnější průměr přesahuje 230 mm.

### **⚠ UPOZORNĚNÍ:**

- Nůž musí být dobře nabroušený, bez prasklin a lomů. Po každých třech hodinách provozu nůž naostřete nebo vyměňte.
- Při manipulaci s nožem vždy používejte rukavice.
- Jestliže není nářadí používáno nebo pokud jej převážíte, vždy nasadte kryt nože.
- Matice k upevnění nože (s pružnou podložkou) je spotřebním materiálem. Při opotřebení či deformaci pružné podložky matici vyměňte. Materiál si můžete objednat v místním autorizovaném servisním středisku.

### **POZNÁMKA:**

- Ujistěte se, zda používáte originální nůž Dolmar. Otočte nářadí vzhůru nohama, abyste mohli nůž snadno vyměnit. **(Obr. 25)**

Chcete-li nůž odmontovat, zasuňte imbusový klíč do otvoru v ochranném krytu a převodovce. Otáčejte unášečem, až se zajistí o imbusový klíč. Nástrčným klíčem povolte šestihrannou matici (s levým závitem) a vyjměte matici, misku, přítlačnou podložku a imbusový klíč. **(Obr. 26)**

Nůž namontujte na hřídel tak, aby výstupek na unášeči dosedl do opěrného otvoru v noži. Namontujte přítlačnou podložku, misku a nůž zajistěte šestihrannou maticí dotaženou momentem 13 až 23 Nm při současném přidržování unášeče imbusovým klíčem. **(Obr. 27)** Ujistěte se, zda se může nůž volně pohybovat.

## **Nasazení strunové hlavy**

### **⚠ UPOZORNĚNÍ:**

- **Používejte pouze strunovou hlavu s nasazeným krytem a nástavcem krytu.** V opačném případě může dojít k vážnému zranění.

### **POZNÁMKA:**

- Ujistěte se, zda používáte originální strunovou hlavu Dolmar. Otočte nářadí vzhůru nohama, abyste mohli strunovou hlavu snadno vyměnit. **(Obr. 28)** Do otvoru v ochranném krytu a pouzdru převodovky zasuňte imbusový klíč a otáčejte unášečem, až se zajistí o imbusový klíč. Strunovou hlavu namontujte přímo na závitové vřeteně a dotáhněte ji otáčením směrem doleva. Vyjměte imbusový klíč. Pokud chcete strunovou hlavu sejmout, otáčejte ji směrem vpravo a přitom přidržujte unášeč imbusovým klíčem.

### **⚠ UPOZORNĚNÍ:**

- **Jestliže strunová hlava při provozu náhodně narazí na kámen či jiný tvrdý předmět, bude třeba zařízení vypnout a zjistit, zda nedošlo k poškození. Poškozenou strunovou hlavu je třeba okamžitě vyměnit.** Používání poškozené strunové hlavy může způsobit vážné zranění.

## **PROVOZ**

### **Správné zacházení s nářadím (AT-3623, AT-3624)**

#### **Správný postoj**

### **⚠ VAROVÁNÍ:**

**Nářadí umístěte vždy po pravé straně tak, abyste měli tyč levého držadla pokaždé vpředu před tělem.**

Správnou polohou nářadí zajistíte maximální ovladatelnost a omezíte nebezpečí vážného zranění v důsledku zpětného rázu.

Zádový postroj si nasadte podle obrázku a nářadí pevně zavěste po svém pravém boku tak, aby byla tyč levého držadla vždy před vámi. **(Obr. 29)**

#### **Přípevnění zádového postroje (Obr. 30)**

Zádový postroj noste na zádech a zapněte jej přezkou, jež zacvakne na místo. Ujistěte se, zda vám postroj při zatažení nepadá. Nářadí zavěste tak, jak je znázorněno na obrázku.

#### **Sejmutí postroje (Obr. 31)**

Přezka slouží k rychlému uvolnění nářadí jednoduchým stisknutím z obou stran.

### **⚠ VAROVÁNÍ:**

- **Počínejte si velmi opatrně, abyste v tuto chvíli nad nářadím neztratili kontrolu. Nedovoňte, aby se nářadí odrazilo směrem k vám či jakékoli osobě v blízkosti pracoviště.** Mohlo by dojít k vážnému zranění.

#### **Nastavení polohy závěsu a zádového postroje**

Při výměně jednoho příslušenství za jiné může dojít ke změně vyváženosti nářadí. V takovém případě upravte následujícím způsobem polohu závěsu a délku zádového postroje.

Pokud chcete změnit polohu závěsu, povolte dodaným klíčem upevňovací šroub závěsu a závěs i s pružnou podložkou přesuňte. Pružnou podložku snadno přesunete otáčením.

Seřídte polohu závěsu a délku zádového postroje tak, aby:

- poloha závěsu dosáhla výšky 750 mm či více od země,
- poloha vyžínacího nástroje byla ve výšce 100 až 300 mm od země
- a poloha nekryté části vyžínacího nástroje dosahovala vodorovně do vzdálenosti 750 mm či dále od závěsu. **(Obr. 32)**

Po nastavení polohy závěsu pevně dotáhněte šroub klíčem.

### **Správné zacházení s nářadím (AT-3630, AT-3631)**

#### **Správný postoj**

### **⚠ VAROVÁNÍ:**

- **Nářadí umístěte vždy po pravé straně tak, aby byla zábrana vždy před vámi.** Správnou polohou nářadí zajistíte maximální ovladatelnost a omezíte nebezpečí vážného zranění v důsledku zpětného rázu.

Zádový postroj si podle obrázku nasadte na levé rameno, protáhněte hlavu i pravé rameno a nářadí držte vpravo tak, aby byla zábrana vždy před vámi. **(Obr. 33)**

### Přípevnění zádového postroje (Obr. 34)

Po nasazení zádového postroje k němu můžete připnout nářadí spojením přezek na oku nářadí a postroji. Ujistěte se, zda přezky zacvakly a řádně se zajistily na místě.

### Sejmutí postroje (Obr. 35)

Přezka slouží k rychlému uvolnění nářadí jednoduchým stisknutím z obou stran.

#### ⚠ VAROVÁNÍ:

- **Počínejte si velmi opatrně, abyste nad nářadím nikdy neztratili kontrolu. Nedovolte, aby se nářadí odrazilo směrem k vám či jakékoli osobě v blízkosti pracoviště.** Ztráta kontroly nad nářadím může způsobit vážné zranění okolostojících osob a obsluhy.

### Nastavení polohy závěsu a zádového postroje

Při výměně jednoho příslušenství za jiné může dojít ke změně vyváženosti nářadí. V takovém případě upravte následujícím způsobem polohu závěsu a délku zádového postroje.

Pokud chcete změnit polohu závěsu, povolte dodaným klíčem upevňovací šroub závěsu a přesuňte závěs.

Seřídte polohu závěsu a délku zádového postroje tak, aby:

- poloha závěsu dosáhla výšky 750 mm či více od země,
- poloha vyžínacího nástroje byla ve výšce až 300 mm od země
- a poloha nekryté části vyžínacího nástroje dosahovala vodorovně do vzdálenosti 750 mm či dále od závěsu.

(Obr. 36)

Po nastavení polohy závěsu pevně dotáhněte šroub klíčem.

## ÚDRŽBA

#### ⚠ VAROVÁNÍ:

- **Před kontrolou či prováděním údržby se vždy ujistěte, zda je nářadí vypnuté a zda je vyjmut blok akumulátoru.** Jestliže nářadí nevypnete a nevyjmete z něj akumulátor, může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

#### POZNÁMKA:

- Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

### Doplňování maziva do převodovky (Obr. 37)

Mazivo do převodovky (Shell Alvania 2 nebo ekvivalent) doplňujte do převodovky příslušným otvorem každých

30 hodin. (Originální mazivo Dolmar zakoupíte u prodejce Dolmar.)

## Výměna nylonové struny

#### ⚠ VAROVÁNÍ:

- **Před kontrolou či prováděním údržby se vždy ujistěte, zda je nářadí vypnuté a zda je vyjmut blok akumulátoru.** Jestliže nářadí nevypnete a nevyjmete z něj akumulátor, může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.
- **Ujistěte se, zda je kryt strunové hlavy správně upevněn v plášti tak, jak je popsáno níže.** Jestliže kryt správně nezajistíte, může se strunová hlava rozlétnout a způsobit vážné zranění. (Obr. 38)

Stiskněte západky v plášti směrem dovnitř a zvednutím sejmete kryt. Zbývající nylonovou strunu zlikvidujte.

(Obr. 39)

Střed nové nylonové struny zahákněte do výřezu ve středu cívky mezi 2 kanálky pro nylonovou strunu. Jedna strana struny by měla být asi o 80 mm delší než druhá.

Oba konce pevně naviňte kolem cívky ve směru vyznačeném na hlavě značkou LH pro levou stranu.

(Obr. 40)

Naviňte struny kompletně kromě zhruba 100 mm a konce dočasně zahákněte přes výřez na straně cívky. (Obr. 41)

Cívku namontujte do pláště tak, aby drážky a výčnělky v cívice dosedly do odpovídajících míst v plášti. Stranu s písmeny na cívice nechte viditelnou nahoře. Nyní odhákněte konce struny z dočasných poloh a struny protáhněte očky tak, aby vyčnívaly z pláště. (Obr. 42) Výčnělek na spodní straně krytu vyrovnejte s drážkami oček. Potom kryt pevným natlačením na plášť zajistěte na místě. Ujistěte se, zda západky dokonale dosedly do krytu.

V rámci zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování svěřeny autorizovaným servisním střediskům Dolmar používajícím vždy náhradní díly Dolmar.

## ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Před žádostí o opravu proveďte nejprve prohlídku sami.

Narazíte-li na problém, jenž v této příručce není vysvětlen, nepouštějte se do demontáže nářadí.

Požádejte o pomoc některé z autorizovaných servisních středisek Dolmar, kde k opravám vždy používají náhradní díly Dolmar.

Stav poruchy	Příčina	Náprava
Motor neběží.	Není nasazen blok akumulátoru.	Nainstalujte blok akumulátoru.
	Problém s akumulátorem (nizké napětí)	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	System pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Motor se po krátké době provozu zastaví.	Směr otáček je opačný.	Přepínačem směru otáček změňte směr otáček.
	Akumulátor není dostatečně nabitý.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Došlo k přehřátí.	Přestaňte nářadí používat a nechte je vychladnout.



Stav poruchy	Příčina	Náprava
Nářadí nedosahuje maximálních otáček.	Akumulátor je nesprávně nasazený.	Nainstalujte blok akumulátoru podle popisu v této příručce.
	Poklesl výkon akumulátoru.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	System pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Vyžínací nástroj se neotáčí: zařízení okamžitě vypněte!	Mezi krytem a strunovou hlavou či nožem se vzpříčil cizorodý předmět, například větev.	Cizorodý předmět odstraňte.
	Je uvolněná matice k upevnění nože.	Matici řádně dotáhněte podle popisu v této příručce.
	Nůž je ohnutý.	Vyměňte nůž.
	System pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Nenormální vibrace: zařízení okamžitě vypněte!	Jedna z nylonových strun se utrhla a hlava není vyvážená.	Klepněte otáčející se strunovou hlavou o zem, aby se vysunula struna.
	Nůž je ohnutý, prasklý nebo opotřebovaný.	Vyměňte nůž.
	Je uvolněná matice k upevnění nože.	Matici řádně dotáhněte podle popisu v této příručce.
	Nůž je nesprávně upevněn.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
	System pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Vyžínací nástroj a motor nelze vypnout: Okamžitě vyjměte akumulátor!	Elektrická nebo elektronická porucha.	Vyjměte akumulátor a zařízení předejte k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.

010824

## VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

### ⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Pro zařízení Dolmar popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavce může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce používejte pouze pro stanovené účely.

Jestliže budete potřebovat pomoc či bližší informace ohledně příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko Dolmar.

- Nůž
- Strunová hlava
- Nástavec tyčového zastříhovače živých plotů (k modelu AT-3630, AT-3631)
- Nástavec tyčové pily (k modelu AT-3630, AT-3631)
- Nástavec kultivátoru (k modelu AT-3630, AT-3631)
- Originální akumulátor a nabíječka Dolmar

### POZNÁMKA:

- Některé položky seznamu mohou být k zařízení přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

### Hlučnost

ENG905-1

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy ISO 22868:

#### Model AT-3623, AT-3624

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 79,7 dB (A)

Nejistota (K): 2,5 dB (A)

Hladina hluku při práci může překročit hodnotu 80 dB (A).

### Hlučnost

ENG905-1

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN786:

#### Model AT-3630, AT-3631

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 79,3 dB (A)

Nejistota (K): 2,5 dB (A)

Hladina hluku při práci může překročit hodnotu 80 dB (A).

**Používejte ochranu sluchu.**

### Vibrace

ENG904-1

Hodnota emisí vibrací určená dle normy ISO 22867, EN786:

#### Model AT-3623, AT-3624

Emise vibrací ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> nebo nižší

Nejistota (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Vibrace

ENG904-1

Hodnota emisí vibrací určená dle normy EN786:

#### Model AT-3630, AT-3631

Emise vibrací ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> nebo nižší

Nejistota (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisí vibrací byla změřena v souladu se standardní testovací metodou a může být využita ke srovnávání nářadí mezi sebou.
- Deklarovanou hodnotu emisí vibrací lze rovněž využít k předběžnému posouzení vystavení jejich vlivu.

### ⚠ VAROVÁNÍ:

- Emise vibrací během skutečného používání elektrického nářadí se mohou od deklarované hodnoty emisí vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí.
- Na základě odhadu vystavení účinkům vibrací v aktuálních podmínkách zajistěte bezpečnostní opatření

k ochraně obsluhy (vezměte v úvahu všechny části pracovního cyklu, mezi něž patří kromě doby pracovního nasazení i doba, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje ve volnoběhu).

Postup posuzování shody vyžadovaný směrnicí 2000/14/ES byl proveden v souladu s přílohou VIII.

Notifikovaná organizace:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg  
Identifikační číslo 0197

Naměřená hladina akustického výkonu: 91,3 dB (A)  
Zaručená hladina akustického výkonu: 93 dB (A)

**Pouze pro evropské země**

ENH036-2

**ES prohlášení o shodě**

**Níže podepsaní Tamiro Kishima a Rainer Bergfeld jako oprávněné osoby společnosti Dolmar GmbH prohlašují, že zařízení DOLMAR:**

Popis zařízení:

Akumulátorový křovinořez

Č. modelu/typ: AT-3623, AT-3624

Technické údaje: viz tabulka „TECHNICKÉ ÚDAJE“.

vychází ze sériové výroby

**a vyhovuje následujícím evropským směrnicím:**

2000/14/ES, 2006/42/ES

a bylo vyrobeno v souladu s následujícími normami či normativními dokumenty:

EN/ISO11806, EN60335, EN60745

Technická dokumentace je k dispozici na adrese:

Dolmar GmbH,

Jenfelder Straße 38, Abteilung FZ,

D-22045 Hamburg

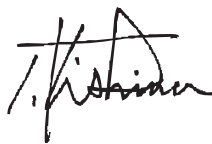
Postup posuzování shody vyžadovaný směrnicí

2000/14/ES byl v souladu s přílohou V.

Naměřená hladina akustického výkonu: 93,6 dB (A)

Zaručená hladina akustického výkonu: 95 dB (A)

10. 8. 2010



Tamiro Kishima  
Obchodní ředitel



Rainer Bergfeld  
Obchodní ředitel

16. 10. 2009



Tamiro Kishima  
Obchodní ředitel



Rainer Bergfeld  
Obchodní ředitel

**Pouze pro evropské země**

ENH216-3

**ES prohlášení o shodě**

**Níže podepsaní Tamiro Kishima a Rainer Bergfeld jako oprávněné osoby společnosti Dolmar GmbH prohlašují, že zařízení DOLMAR:**

Popis zařízení:

Akumulátorová strunová sekačka

Č. modelu/typ: AT-3630, AT-3631

Technické údaje: viz tabulka „TECHNICKÉ ÚDAJE“.

vychází ze sériové výroby

**a vyhovuje následujícím evropským směrnicím:**

2000/14/ES, 2006/42/ES

a bylo vyrobeno v souladu s následujícími normami či normativními dokumenty:

EN709, EN/ISO10517, EN/ISO11680, EN/ISO11806,

EN60335, EN60745

Technická dokumentace je k dispozici na adrese:

Dolmar GmbH,

Jenfelder Straße 38, Abteilung FZ,

D-22045 Hamburg



DOLMAR GmbH  
Postfach 70 04 20  
D-22004 Hamburg  
Germany  
<http://www.dolmar.com>

884944E923

ALA